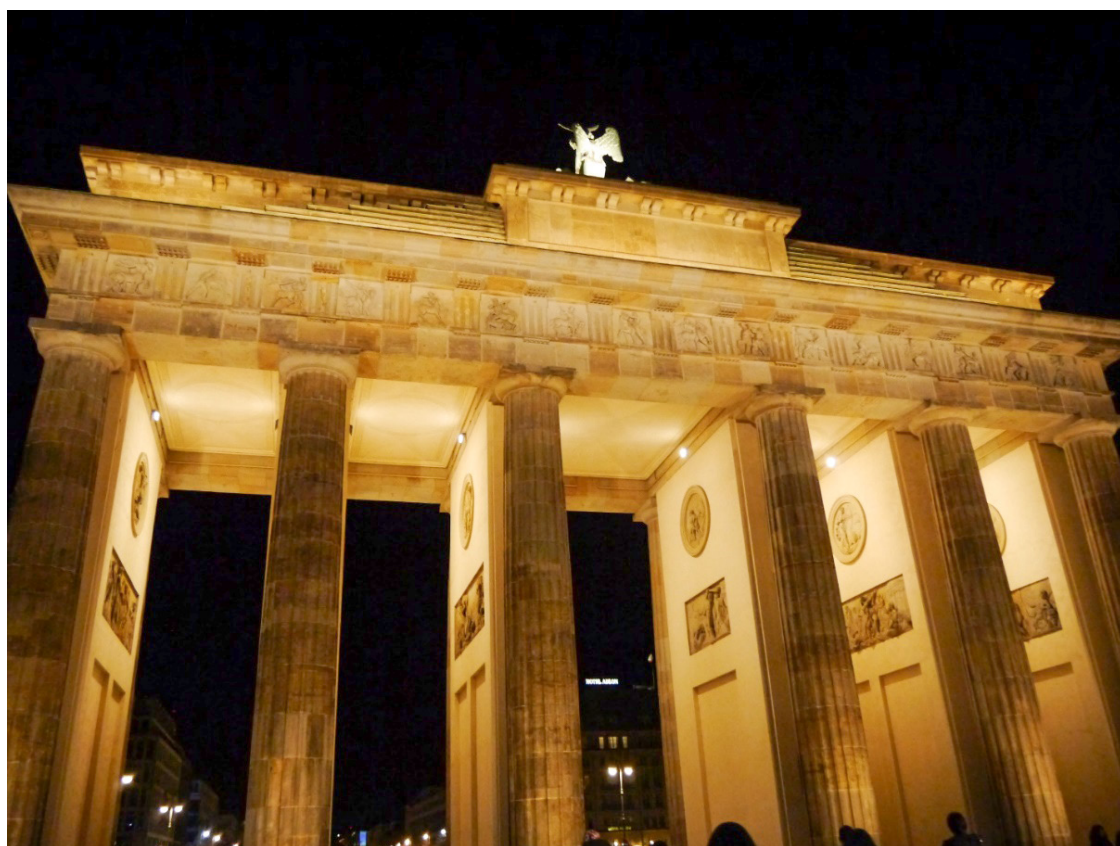


# The Bulletin of German-Japanese Society for Orthopaedics and Traumatology (GJSOT)



Vol. 4, 2022

## Table of Contents

- 【1】 Preface**  
Naoto Shiba, M.D., Ph.D.
  
- 【2】 Greetings from the Japanese President of GJSOT**  
Masashi YAMAZAKI, M.D., Ph.D.
  
- 【3】 German-Japanese society for Orthopaedics and Trauma Spine Web Conference  
November 9, 2021**  
Kimiaki Yokosuka, M.D.  
Department of Orthopaedic Surgery, Kurume University School of Medicine
  
- 【4】 GJSOT-Digital Dialogue and Case discussions      February 11, 2022**  
Prof. Masashi Yamazaki, M.D.  
Department of Orthopaedic Surgery Faculty of Medicine, University of Tsukuba
  
- 【6】 GJSOT-Digital Dialogue and Case discussions      February 23, 2022**  
Prof. Masashi Neo, M.D.  
Orthopedic Surgery, Osaka Medical and Pharmaceutical University
  
- 【8】 Letter for the German-Japanese Orthopaedic Society**  
Francis Ch. Kilian, M.D.

From Japanese Representative Director of GJSOT

Naoto Shiba, M.D., Ph.D.

Japanese Representative Director of GJSOT

President of Kurume University Hospital



I retired as the Chief Professor of Orthopedic Surgery of Kurume University at the end of March this year, and I have been working as President of Kurume University Hospital.

Taking this opportunity, with the aim of further developing GJSOT and smoothly operating the Society, I have decided to act as the representative director in charge of the secretariat work of the Japanese academic office of GJSOT. Dr. Yamazaki, Professor of Orthopedic Surgery of Tsukuba University, has been working as the Japanese President of GJSOT from this April.

This year, there has been a large amount of activity in the relationship between DGOU and JOA. Thanks to the efforts of professor Pennig and Mittelmeier, JOA has been nominated as an official Guest Nation of DGOU. JOA President Nakashima, and several members of JOA are scheduled to visit Germany at DGOU in October this year. Thanks to the kindness of the German organization, three sessions have been allotted for the JOA and GJSOT with DGOU members at this year's DGOU, and speakers have been selected.

Normal activities of GJSOT, which had been suspended due to COVID-19, will resume this year, and four Japanese fellows (two spine specialists and two joint specialists) will travel to Germany before DGOU and they will also participate in the congress as speakers.

Although COVID-19 is on the verge of convergence, the Russian problem has protracted and the world situation is uncertain. I sincerely hope that exchange between Japanese and German Orthopedic Surgeons will continue for many years, and GJSOT will develop even further in the years ahead.

Greetings from the Japanese President of GJSOT

Masashi YAMAZAKI, MD, PhD  
Japanese President of GJSOT  
Professor and Chairman  
Department of Orthopaedic Surgery  
Faculty of Medicine, University of Tsukuba



On behalf of German-Japanese Society for Orthopaedics and Traumatology (GJSOT), I would like to extend my greetings as the Japanese President of this society. In the medical field, Germany and Japan have had a long history of collaboration. Almost 140 years ago, an intensive exchange of knowledge already began between Japanese and German surgeons. Regarding Orthopaedic surgery, the GJSOT was founded in 1977. After that, the combined meeting of GJSOT has been held in Japan or in Germany almost every year.

The combined symposium of the 19th GJSOT was held in Berlin on October 27, 2017, as one of the programs of German Congress for Orthopaedics and Traumasurgery. The 20<sup>th</sup> meeting of GJSOT was held in Hirosaki, Japan, on August 4, 2018, combined with the 31<sup>st</sup> Annual Meeting of the Japanese Association of External Fixation and Limb Lengthning. On May 11<sup>th</sup>, 2019, the 21<sup>st</sup> GJSOT meeting was held in Yokohama, Japan, combined with the 92<sup>nd</sup> Annual Meeting of Japanese Orthopaedic Association (JOA) as the official international symposium of JOA. In 2020 and 2021, under the COVID-19 crisis, we had to hold the 22nd and 23rd GJSOT meeting via online.

This year, the German Society of Orthopaedics and trauma (DGOU) invites JOA as the guest nation of the German Congress of Orthopaedics and Traumatology 2022 (DKOU 2022). The 24<sup>th</sup> GJSOT meeting will be held in Berlin on October 25-26, 2022, as the JOA-DGOU-GJSOT joint sessions at the DKOU 2022. Face to face GJSOT meeting is the first time in recent 3 years. I would express my sincere gratitude for Professor Mittelmeier, Professor Penigh and all DGOU members for providing us with the opportunity to have the joint sessions in Berlin.

I believe that collaboration between German and Japanese Orthopaedic surgeons will produce a new-style fantastic feature world of Orthopaedic surgery. At the 24<sup>th</sup> GJSOT meeting in Berlin, therefore, I would ask all of you to have a hot and fruitful discussion with many doctors for the progression of the diagnosis and treatment of musculoskeletal disorders. I convince that your active contribution and your corporation will lead this meeting to a great success.

Sincerely yours,





## DIGITAL DIALOG

## German-Japanese Society for Orthopaedics and Trauma Spine Web Conference @ Kurume University

November 9, 2021

German Time 12:00-13:00 / Japan Time 20:00-21:00 (via Microsoft Teams)

## PROGRAM

Time		Topic
German Time	12:00	Greeting
Japan Time	20:00	Kimiaki Yokosuka M.D.   Kurume University Hospital
German Time	12:05	Condoliase for the Treatment of Lumbar Disc Herniation(LDH)
Japan Time	20:05	Kota Nishida M.D.   Kurume University Hospital
German Time	12:15	Q&A
Japan Time	20:15	
German Time	12:25	Our treatment strategy for degenerative scoliosis
Japan Time	20:25	Francis Ch. Kilian, M.D.   Katholisches Klinikum
German Time	12:50	Q&A
Japan Time	20:50	
German Time	13:00	Close
Japan Time	21:00	

## FACULTY

Kimiaki Yokosuka M.D. | Kurume University Hospital Orthopaedic Department

REGISTRATION ※The deadline for application is November 8, 2021.

<https://forms.office.com/r/fjA8wvJdRe>

## FEES

Free

## SPONSORED BY



AESCULAP ACADEMY - a B. Braun company



## DIGITAL DIALOGUE



## GJSOT - Digital Dialogue and Case discussions

February 11, 2022

German Time 08:00-09:40 / Japan Time 16:00-17:40 (via Microsoft Teams)

### INTRODUCTION

Let's deepen our understanding by knowing the difference between Japan and Germany!  
Presenting several cases of spinal surgery performed at Tsukuba University Hospital and Katholisches Klinikum Hospital, discussing what kind of surgery should be selected at both hospitals and what kind of surgery is mainstream in both countries.  
Through this, we will provide an opportunity to learn about the differences in the way of thinking about spinal surgery in Japan and Germany, deepen their understanding, and learn the good points of both sides.  
Please join us!



Prof. Masashi Yamazaki, M.D.



Francis Ch. Kilian, M.D.

### REGISTRATION

<https://bit.ly/349f1uG>



### FEES

Free

IN COLLABORATION WITH



AESCULAP ACADEMY - a B. Braun company

## PROGRAM

Time		Topic
German Time	08:00	Greeting
Japan Time	16:00	Prof. Masashi Yamazaki, M.D.   Tsukuba University Hospital
German Time	08:05	Case presentation from Japan
Japan Time	16:05	
		1) Cervical Spine
		Hiroshi Noguchi, M.D.   Tsukuba University Hospital
		“A case of facet dislocation refers to progressed kyphosis deformity after cervical laminoplasty Surgical treatment of cervical spondylosis : Anterior or Posterior approach? What is the strategy for salvage surgery?”
		2) Adult Spinal Deformity
		Kosei Miura, M.D.   Tsukuba University Hospital
		“Do you combine with LLIF ? What is the anchor on the caudal side ? What about preoperative evaluation such as gait analysis ?”
		3) Osteoporotic Vertebral Fracture
		Toru Funayama, M.D.   Tsukuba University Hospital
		“Usefulness of PES (Penetrating Endplate Screw) / Usage of artificial bone”
		4) Thoracolumbar Pyogenic Spondylitis
		Tomoyuki Asada, M.D.   Tsukuba University Hospital
		“Need for Anterior curettage / Pros and cons of using metal implants for infection region”
German Time	08:50	Case presentation from Germany
Japan Time	16:50	
		1) Case 1
		Francis Ch. Kilian, M.D.   Katholisches Klinikum
		“Anterior Decompression and Fusion for Treatment of Spondylotic Cervical Myelopathy”
		2) Case 2
		Francis Ch. Kilian, M.D.   Katholisches Klinikum
		“Cement-Augmented Pedicle Screw Stabilization of Thoracolumbar Osteoporotic Fractures”
		3) Case 3
		Francis Ch. Kilian, M.D.   Katholisches Klinikum
		“Correction and Fusion of Degenerative Lumbar Scoliosis”
German Time	09:35	Closing
Japan Time	17:35	Prof. Masashi Yamazaki, M.D.   Tsukuba University Hospital



## SCIENTIFIC DIALOGUE



### DIGITAL DIALOGUE



## GJSOT - Digital Dialogue and Case discussions

February 23, 2022

German Time 06:00-07:00 / Japan Time 14:00-15:00 (via Microsoft Teams)

### INTRODUCTION

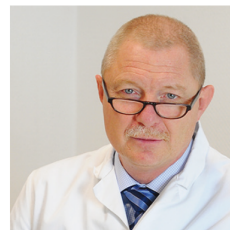
Let's deepen our understanding by knowing the difference between Japan and Germany!  
Presenting several cases of spinal surgery performed at Osaka Medical And Pharmaceutical University and Sana Clinic, discussing what kind of surgery should be selected at both hospitals and what kind of surgery is mainstream in both countries.

Through this, we will provide an opportunity to learn about the differences in the way of thinking about spinal surgery in Japan and Germany, deepen their understanding, and learn the good points of both sides.

Please join us!



Prof. Masashi Neo, M.D.



Prof. Michael A. Rauschmann M.D.

### REGISTRATION

For registration, please [click here](#)  
or scan the QR code



### FEES

Free

\*Closing date for registrations is on Wednesday 23th February 2022  
at 05:55AM(German time) / 13:55PM(Japan time).

IN COLLABORATION WITH



AESCULAP ACADEMY - a B. Braun company

## PROGRAM

Time		Topic	
German Time	06:00	Greeting	
Japan Time	14:00	Prof. Masashi Neo, M.D.	Osaka Medical And Pharmaceutical University
German Time	06:05	Case presentation	
Japan Time	14:05		
		- Case 1	
		Sachio Hayama M.D.	Osaka Medical And Pharmaceutical University
		"Surgical technique of cervical laminoplasty with suture anchors and evaluation of postoperative spinal cord using percutaneous ultrasonography"	
		- Case 2	
		Prof. Michael A. Rauschmann M.D.	Sana Clinic
		"Segmental kyphosis after artificial disc replacement"	
		- Case 3	
		Yoshiharu Nakaya, M.D.	Osaka Medical And Pharmaceutical University
		"Modified Double-Rod Rotation Technique (MDRRT) in Posterior Instrumentation Surgery for Correction of Adolescent Idiopathic Scoliosis"	
		- Case 4	
		Prof. Michael A. Rauschmann M.D.	Sana Clinic
		"Cement augmentation of pedicle screws : Development and clinical experience"	
German Time	07:00	Closing	
Japan Time	15:00	Prof. Masashi Neo, M.D.	Osaka Medical And Pharmaceutical University

IN COLLABORATION WITH



AESCULAP ACADEMY - a B. Braun company



Letter for the German-Japanese Orthopaedic Society

Francis Kilian  
SPINE CENTER  
Catholic Hospital Koblenz  
Germany

Dear Colleagues,

The roller coaster of COVID-19 infections, vaccinations, hospitalizations and deaths as well as added protocols to mitigate the spread of the virus since over two years brought its challenges.

For this reason- we had the opportunity to stay in contact via digital – TEAMS- and other internet options with the colleagues from Japan.

November, the 9th 2021 we took the chance to have a digital conference with scientific presentations and discussions with the Kurume University Orthopaedic Department. We discussed the strategies of treatment in degenerative lumbar scoliosis as well as new methods using Hernicore for lumbar disc herniation surgery.

February the 11th 2022 we held a digital dialogue and case discussions with the Tsukuba University Hospital. The treatment strategies for cervical deformities and cases of OPLL-ossifications with different approaches was discussed. Another topic was the correction possibility for degenerative lumbar instabilities and the treatment of osteoporotic fractures. In both cultures we face more and more spinal problems of aging population. Our daily work clearly demonstrates that there is a whole array of common spinal problems treated frequently. On the other hand, there are certain, more complex diagnoses even in spinal care that require special expertise, skills and interdisciplinary treatment.

I am always impressed by the high – level knowledge and skills of the Japanese colleagues!

The quality of the conference was high. I learned a lot about the Japanese philosophy and treatment strategies.

In the current time we are working almost without limitations. COVID-19 and its modifications is still there – we face the problem with infections in our team. There is a lack of scrub-nurses, anesthesiologists and residents as well!

Dear Friends and Colleagues! My wish for the future is, to have the possibility to meet again in person as soon as possible! I wish You and Your families- stay healthy and – be bald!

Sincerely

The Bulletin of German-Japanese Society for Orthopaedics and Traumatology  
Vol. 4, 2022

Published by German-Japanese Society for Orthopaedics and Traumatology secretariat  
Department of Orthopedic Surgery, Kurume University,  
67 Asahi-machi, Kurume city, Fukuoka 830-0011, Japan, ©2022, Printed in Japan  
☎: +81-942-31-7568 Fax: +81-942-35-0709  
E-mail: [deutsch\\_japanische@med.kurume-u.ac.jp](mailto:deutsch_japanische@med.kurume-u.ac.jp)